

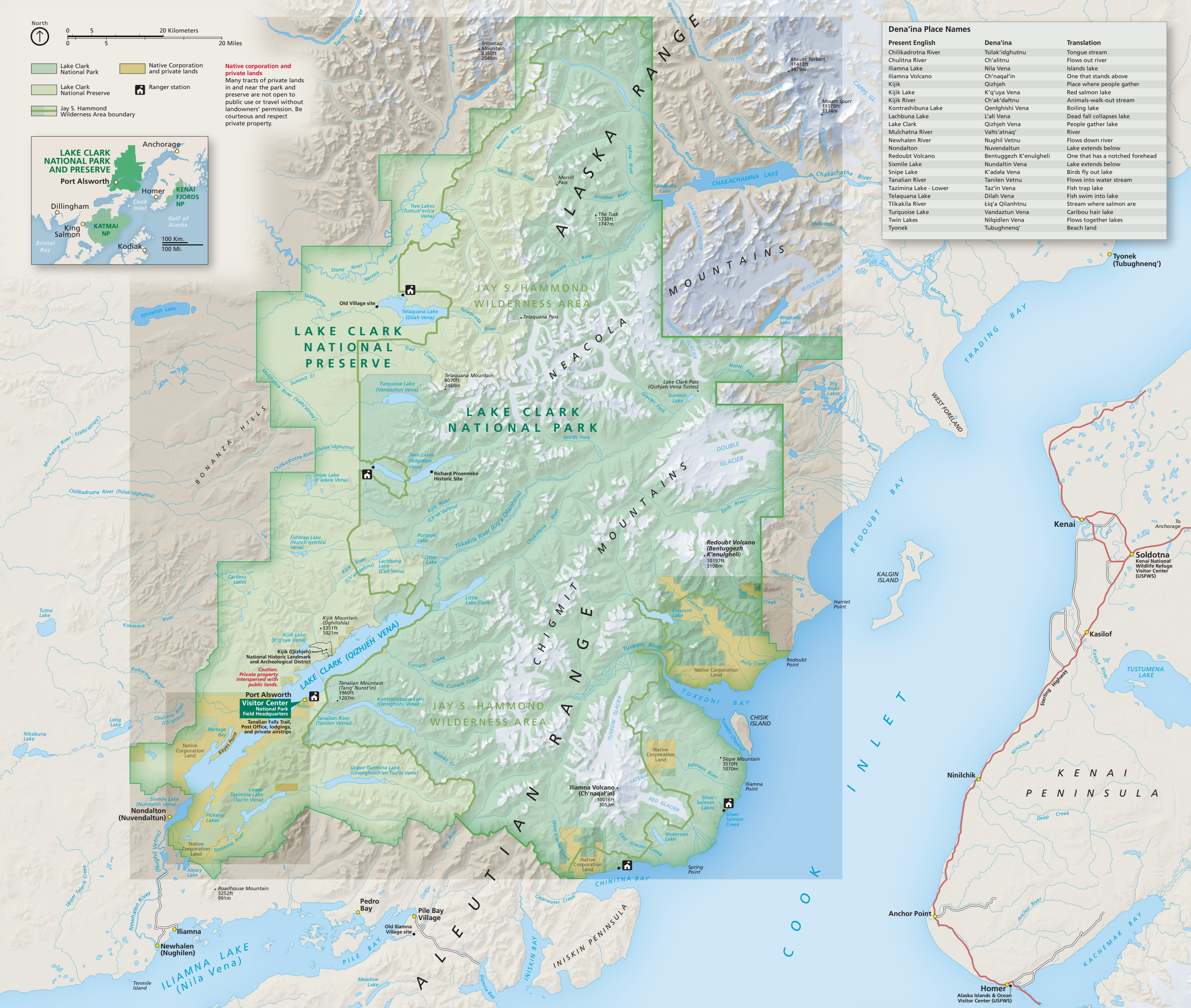


- Lake Clark National Park
- Native Corporation and private lands
- Lake Clark National Preserve
- Ranger station
- Jay S. Hammond Wilderness Area boundary

Native corporation and private lands
 Many tracts of private lands in and near the park and preserve are not open to public use or travel without landowners' permission. Be courteous and respect private property.



Present English	Dena'ina	Translation
Chilikadrotna River	Tsilak'idghutnu	Tongue stream
Chulitna River	Ch'alitnu	Flows out river
Iliamna Lake	Nila Vena	Islands lake
Iliamna Volcano	Ch'naqa'in	One that stands above
Kijik	Qizhjih	Place where people gather
Kijik Lake	K'q'uya Vena	Red salmon lake
Kijik River	Ch'ak'daitnu	Animals-walk-out stream
Kontrashibuna Lake	Qenlghishi Vena	Boiling lake
Lachbuna Lake	L'ali Vena	Dead fall collapses lake
Lake Clark	Qizhjih Vena	People gather lake
Mulchatna River	Valts'atnaq'	River
Newhalen River	Nughil Vetnu	Flows down river
Nondalton	Nuwendaltun	Lake extends below
Redoubt Volcano	Bentuggezh K'enulgheli	One that has a notched forehead
Sixmile Lake	Nundaltn Vena	Lake extends below
Snipe Lake	K'adala Vena	Birds fly out lake
Tanalina River	Tanilen Vetnu	Flows into water stream
Tazimina Lake - Lower	Taz'in Vena	Fish trap lake
Telaquana Lake	Dilah Vena	Fish swim into lake
Tiikakila River	Eiq'a Qilanhtnu	Stream where salmon are
Turquoise Lake	Vandaztun Vena	Caribou hair lake
Twin Lakes	Nilqidlen Vena	Flows together lakes
Tyonek	Tubughnenq'	Beach land



Port Alsworth Visitor Center
 National Park Field Headquarters
 Tanalian Falls Trail, Post Office, lodgings, and private airstrips

Caution:
 Private property interspersed with public lands.

Homer
 Alaska Islands & Ocean Visitor Center (USFWS)